

Problem	Possible cause
The door can not open :	<ul style="list-style-type: none"> • The program is still running and the drum is turning. • The door lock has not yet released. • The water level is above the bottom edge of the door. • The machine is heating the water, and the water temperature is higher than 55°C • The door can only be opened when the relevant light has gone out.
Spinning starts late or the laundry is not spun enough :	<ul style="list-style-type: none"> • The electronic unbalance detection device has cut in because the laundry is not evenly distributed in the drum. The laundry is redistributed by reverse rotation of the drum. This may happen several times before the unbalance disappears and normal spinning can resume. If, after few minutes, the laundry is still not evenly distributed in the drum, the machine will spin at a lower speed or will not spin. If at the end of the programme the laundry is not spun enough, redistribute the load manually and select the spin programme.

亲爱的用户：

在使用本产品之前，请仔细阅读本说明书，尤其是注意事项说明。并请妥善保管，以备将来使用参考。

产品运输检查：

拆开产品包装后立即检查洗衣机在运输过程中有无损伤，如有问题请与售后服务中心联系。

本说明书中出现的下列图标，请详细阅读：



此警告标志及其关键词（警告！注意！）

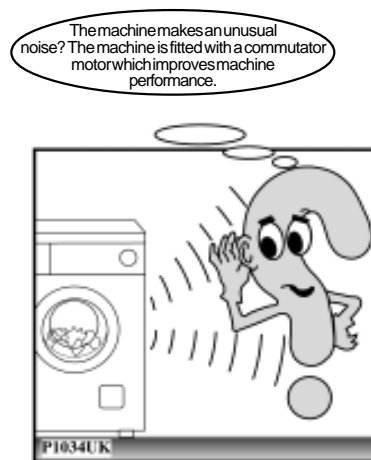
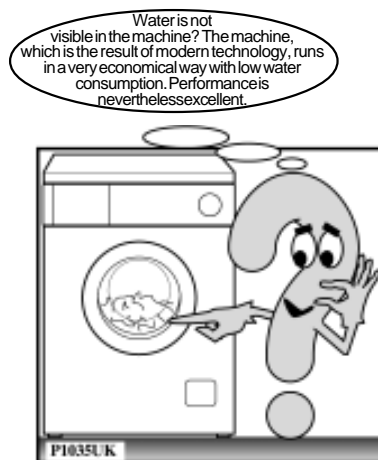
强调：这些信息对您的安全和洗衣机的正确使用非常重要。



此标志提供洗衣机使用中的附加说明和实用技巧。



此标志提供有关经济和环保方面的提示和信息。



If you are unable to identify or solve the problem, contact our service centre. Before telephoning, make a note of the model, serial number and purchase date of your machine: the Service Centre will require this information. Contents of this user manual may be modified without informing you.

目录

注意事项	3	国际洗涤标志	14
废弃处理	4	操作步骤	15 - 17
环保提示	4	程序表	18
技术规格	4	维护保养	19
安装	5		
拆除包装	5	门封	19
洗衣机放置	5	机身	19
进水	5	洗涤剂抽屉盒	19
排水	6	排水泵	19
电气连接	6	进水阀过滤网	20
		紧急排水	20
您的新洗衣机	7	预防冻结	20
部件说明	7	故障诊断	21-22
门锁指示灯	7		
洗涤剂抽屉盒	7		
使用	8		
控制面板	8		
控制面板描述	8		
洗衣指南	12		
衣物分类	12		
温度设定	12		
衣物检查	12		
最大洗衣量	12		
洗衣重量	12		
污渍预处理	12		
洗涤剂和添加剂	13		
洗涤剂用量	13		

Something not working?

Problems which you can resolve yourself

During machine operation it is possible that one of the End light starts to flash:

- **E10**: problem with the water supply
- **E20**: problem with the water draining
- **E40**: door open

*Once the problem has been eliminated, press the **START/PAUSE** button to restart the programme. If after all checks, the problem persists, contact your local Service Centre.*

Problem	Possible cause
The machine does not start up:	<ul style="list-style-type: none"> • The door is not firmly closed.(E40) • The machine is not plugged in or there is no power at the socket. • The main fuse or the fuse in the plug has blown. • The START/PAUSE button has not been pressed. • The DELAY option has been selected.
The machine does not fill:	<ul style="list-style-type: none"> • The water tap is closed.(E10) • The inlet hose is squashed or kinked.(E10) • The filter in the inlet hose is blocked.(E10) • The door is not properly closed.(E40)
The machine fills then empties immediately:	<ul style="list-style-type: none"> • The end of the drain hose is too low. Refer to relevant paragraph in drainage section.
The machine does not empty and/or does not spin:	<ul style="list-style-type: none"> • The drain hose is squashed or kinked.(E20) • The drain pump is clogged.(E20) • The laundry is not evenly distributed in the drum. • The RINSE HOLD or NIGHT CYCLE option has been selected.
There is water on the floor:	<ul style="list-style-type: none"> • Too much detergent or unsuitable detergent (creates too much foam) has been used. • Check whether there are any leaks from one of the inlet hose fittings. It is not always easy to see this as the water runs down the hose ; check to see if it is damp. • The drain hose is damaged. • Check that the filter has been fastened.
Unsatisfactory washing results:	<ul style="list-style-type: none"> • Too little detergent or unsuitable detergent has been used. • Stubborn stains have not been treated prior to washing. • The correct program or temperature was not selected. • Excessive laundry load.
The machine vibrates or is noisy:	<ul style="list-style-type: none"> • The transit bolts and packing have not been removed. • The support feet have not been adjusted. • The laundry in drum has not been evenly distributed. • Too little laundry is washed.

- Remove any objects from the pump impeller by rotating it.



- Put the cap back on the emergency emptying hose and place the latter back in its seat.



- Screw the pump fully in.
- Close the pump door.

5. Water inlet filter

If you notice that the machine is taking longer to fill, check that the filter in the water inlet valve is not blocked:

- Turn off the water tap.
- Take off the inlet hose from water tap. Drain water in this hose.
- Unscrew the hose from the inlet valve.
- Clean the filter with a stiff brush.
- Put on the hose back onto the tap and the inlet valve.

6. Emergency emptying out

If the water is not discharged, proceed as follows to empty out the machine:

- Pull out the plug from the power socket;
- Close the water tap;
- If necessary, wait until the water has cooled down;
- Open the pump door;
- Place a bowl on the floor and place the end of the emergency emptying hose into the bowl. Remove its cap. The water should drain by gravity into the bowl. When the bowl is full, put the cap back on the hose. Empty the bowl. Repeat the procedure until water stops flowing out;
- Clean the pump if necessary as previously described. Replace the emergency emptying hose in its seat after having plugged it.

Screw the pump again and close the door.

7. Frost precautions

If the machine is installed in a place where the temperature could drop below 0°C, proceed as follows:

- Remove the plug from the socket.
- Close the water tap and unscrew the water inlet hose from the tap.
- Place the end of the emergency emptying hose and that of the inlet hose in a bowl placed on the floor and let water drain out.
- Screw the water inlet hose back on and reposition the emergency emptying hose after having put the cap on again.

By doing this, any water remaining in the machine is removed, avoiding the formation of ice and, consequently, breakage of the affected parts. When you use the machine again, make sure that the ambient temperature is above 0°C.

⚠ 注意事项

在安装及使用本产品之前请仔细阅读

下列警示提供了所有有关安全的事项：

安装

- 使用产品前请去除所有包装物，如果在使用前没有拆除或没有完全拆除运输过程中的保护装置，会严重损害洗衣机或邻近家具，请留意说明书中相关章节。
- 所有电气及管道连接必须由专业人员安装。
- 安装结束后确保洗衣机没有压着电源线。
- 若将洗衣机放置在地毯上，须确保洗衣机底部与地板之间的空气流通。

使用

- 本产品专为家庭使用而设计，不要用于商业、工业和其它用途。
- 只有适宜机洗的衣物面料才可进行洗涤，请参考衣物标签说明。
- 请勿超过额定洗涤容量，按照说明书要求使用。
- 洗涤衣物前，须取掉衣服上的别针、徽章或口袋中的硬币、螺丝等异物，确定口袋内无异物，衣物扣子和拉链已经系好，否则会损伤洗衣机和衣物。
- 不要用洗衣机洗涤沾有汽油、香蕉水等挥发性易燃液体，若洗衣前使用上述液体去除污渍，请等完全挥发后再把衣物放入洗衣机。
- 请把小物件（如手绢、袜子、丝带等）放在洗衣袋或枕头套中进行洗涤，防止落入内外筒之间。
- 使用厂家推荐的适量洗涤剂和柔软剂，避免在衣物中有过多的洗涤剂残留物，防止过多的柔软剂损伤衣物。

- 洗衣机不使用时，请将玻璃门微微打开，可保护洗衣门封，并可防止洗涤筒内产生异味。
- 打开玻璃门之前，请确认筒内的水已经排干。如没有，请按照说明书说明排水。
- 洗衣机使用后，请拔下电源插头并关闭水龙头。

安全事项

- 洗衣机必须由专业人员维修，非专业人员维修可能会产生危险。请咨询当地维修中心。
- 拔掉电源插头时，必须手握前端插头部分，切勿拉扯电线。
- 高温洗涤时，请勿碰触门玻璃以免烫伤。
- 在清洗和修理洗衣机前，请拔下电源插头。
- 不要让洗衣机曝晒或雨淋。
- 不要把水直接浇到洗衣机上。
- 本洗衣机经过出厂加热程序洗涤检测，筒内残留的水份为冷凝水属正常现象。
- 本机设有电源电压和频率检测保护功能。若电源不正常，机器将无法启动或显示屏出现故障代码指示（EB1），此时请立即关机，以免损坏机器，并请专业人员检查供电线路。再次开机前请确认供电符合本说明书要求。

儿童保护

- 本洗衣机专为成人使用设计，不允许儿童接触、玩弄。
- 用于包装的零部件（塑料薄膜、泡沫垫等）会对儿童造成伤害、窒息，请妥善保管在儿童不能取到的地方。
- 所有洗涤剂请放置在安全的地方，以防儿童触摸。
- 确保儿童及宠物不会爬进洗衣机内筒。为避免此类情况的发生，本机设有特殊装置。要使用此装置，请使用一枚硬币，顺时针旋转门内的旋钮（不是按下），直至凹槽呈水平状态；若要取消此功能，使机门恢复可关闭状态，可逆时针旋转旋钮，直至凹槽呈垂直状态。



- 废弃洗衣机时，应剪断电源线并销毁带有剩余电线的电源插头。使门锁失效，以防止儿童游戏时受困。

技术规格

尺寸	高 宽 深	85 cm 60 cm 49 cm
额定最大洗涤量	棉麻织物 化纤织物 精细织物 羊毛 / 手洗织物 丝绸织物	5 kg 2 kg 2 kg 1 kg 2 kg
脱水转速	EWS1050 EWS1250 EWS1250Z	最大 1000 转 / 分钟 最大 1200 转 / 分钟 最大 1200 转 / 分钟
电源电压 / 频率 总输入功率 额定电流		AC 220V/50Hz 2000 W 10A
水压	最小 最大	0.05MPa 0.8MPa

废弃处理

包装材料

如材料上有“♻️”标志表明可以再循环利用。

- > PE < - 聚乙烯
- > PS < - 聚苯乙烯
- > PP < - 聚丙烯

经过适当的收集后可以回收再利用。

请将您的旧洗衣机放置在指定废弃物处理地点，保持环境整洁。

环保提示

为了节水节能和保护环境，我们建议遵循下列提示：

- 为了节省洗涤剂用量、缩短洗衣时间及降低耗水量，建议脏污程度一般的衣物不需要进行预洗。（同时也保护了环境！）
- 若进行满负荷洗涤，洗衣机运行更经济，但不要超出最大洗涤容量。
- 对衣物进行适当预处理，以去除污渍和局部的脏污，以便以较低温度洗涤衣物，节省能源。
- 根据水质硬度、衣物脏污的程度以及洗衣量选择合适的洗涤剂用量。

Maintenance

1. Door seal

Check from time to time the door seal and eliminate eventual possible objects that could be trapped in the fold.



2. Bodywork

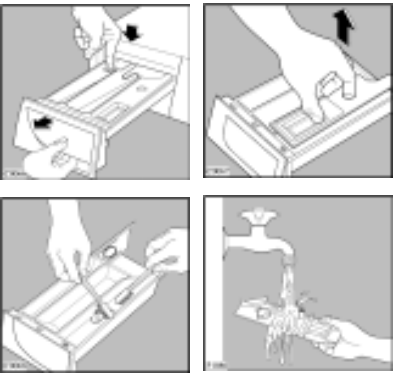
Clean the outside of the machine with warm water and a neutral, non-abrasive household detergent. Rinse with clean water and dry with a soft cloth.

Important: do not use methylated spirits, solvents or similar products to clean the bodywork.

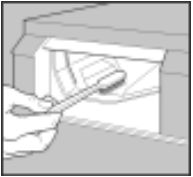
3. Detergent dispenser drawer

After a while, detergents and fabric softeners leave deposits in the drawer.

Clean the drawer from time to time by rinsing it under a running tap. To remove the drawer from the machine, press the button in the rear left-hand corner. To facilitate cleaning, the top part of the additive compartment can be removed.



Detergent can also accumulate inside the drawer recess: clean it with an old toothbrush. Refit the drawer after cleaning.



4. Drain pump

The drain pump should be inspected if

- The machine does not empty and/or spin.
- The machine makes an unusual noise during draining due to objects such as safety pins, coins etc. blocking the pump.

Proceed as follows






- Disconnect the appliance.
- If necessary wait until the water has cooled down.
- Open the pump door.



- Place a container close to the pump to collect any spillage.
- Release the emergency emptying hose, place it in the container and remove its cap.
- When no more water comes out, unscrew the pump and remove it. Always keep a rag nearby to dry up spillage of water when removing the pump.



Programme table

Type of laundry and symbols on labels	Programme/temperature	Description of programme	Available options	Max load
 white cotton: e.g. : work clothes, sheet, household linen, table cloth	Cottons 60-95°C	Wash at 60-95°C three rinses long spin	Spin speed Rinse hold Night cycle Economy Super Quick wash Prewash Anti-allergic rinse	5Kg
 Coloured cotton: e.g. shirts, blouse, underwear, towels, household linen	Cottons 60-30°C cold *	Wash at 60-30°C or cold * three rinses long spin	Spin speed Rinse hold Night cycle Economy Super Quick wash Prewash Anti-allergic rinse	5Kg
 Synthetic fabric and blends: e.g. shirts, blouse, underwear	Synthetic 60-30°C cold *	Wash at 60-30°C, or cold * three rinses Short spin	Spin speed Rinse hold Night cycle Economy Super Quick wash Prewash Anti-allergic rinse	2Kg
 Delicate fabric: e.g. acrylic fabric, viscose, polyester, synthetic blends	Delicates 40-30°C cold *	Wash at 40-30°C, or cold * three rinses Short spin	Spin speed Rinse hold Night cycle Super Quick wash Prewash Anti-allergic rinse	2Kg
 Wool, hand wash:	Wool/Hand wash 40 - 30°C cold *	Wash at 40-30°C, or cold * three rinses Short spin	Spin speed Rinse hold Night cycle	1Kg
Silk	silk 30°C cold *	Wash at 30°C, or cold * three rinses Short spin	Spin speed Rinse hold Night cycle	2Kg

安装

拆除包装



在使用洗衣机前，必须拆除所有运输螺栓和包装。

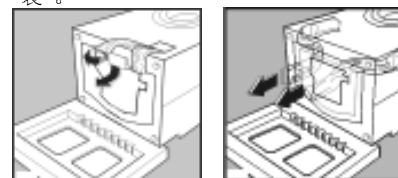
建议保存洗衣机所有的运输装置，以便再次运输时使用。

1. 用扳手取出洗衣机背后右侧的螺栓，将洗衣机背朝地平放，在洗衣机和地板之间放置角垫以避免压扁排水管。

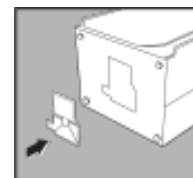


2. 移去洗衣机底部的包装泡沫块，撕去胶带松开两个塑料袋。

3. 将两个塑料袋朝洗衣机中心部位拉，先小心取出右侧的塑料袋，然后再取出左侧塑料袋。



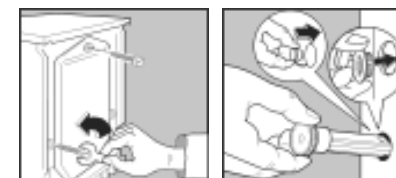
4. 然后将静音底板嵌入底座中。



5. 把洗衣机放正，然后从洗衣机后背取出剩余的两根运输螺栓。

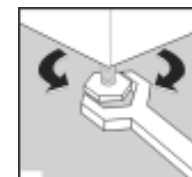
6. 从装配螺栓的孔中拉出三个塑料隔垫。

7. 从放在洗衣机内筒的附件塑料袋中取出三只孔塞塞住螺栓孔。



洗衣机放置

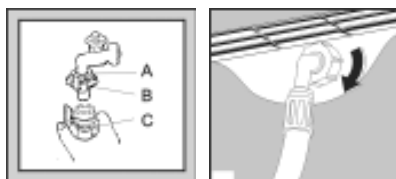
- 把洗衣机放置在平整、坚实的地面上。
- 保持洗衣机底部与地板之间空气流通。
- 确保洗衣机没有接触墙面或其它用品。
- 用专用扳手调节洗衣机底部脚螺栓以调整水平，否则，洗衣机在洗涤或脱水中会产生较大的噪音或震动。不要在洗衣机底部放置垫片、木块等其它类似物来调节水平。



进水

- 从内筒中的附件袋中取出进水管接头（A 和 B）
- 将连接座 A 套在水龙头上，拧紧四颗固定螺钉，再把进水管接头 B 旋紧，注意旋紧后不得有漏水现象。
- 进水管滑动接口与进水管接头连接时，先压下滑动头 C，将进水管插入进水管接头 B，松开后再将进水管拉一下，确认已插到位。
- 进水管螺纹接口与进水阀门连接时，要防止拧偏螺纹造成连接处滑牙、漏水。
- 应避免进水管过度弯曲造成损伤。
- 与洗衣机相连的进水管的另一端可以朝任意方向旋转。当您需要改变方向时，松开螺纹接口，旋转软管到所需位置，然后重新拧紧，同时确认不漏水。

- 进水管不应太长，如太短且不想移动水龙头，您可以另购一根加长进水管。
- 请勿使用旧的进水管。



重要!

在连接新的进水管或长久未使用的进水管前，请用水冲洗，以去除管中可能积留的残渣。

排水

排水管末端可用三种方式放置：

- 使用随机提供的弯夹装在排水管末端上，将其挂在水槽壁上。在此情况下，应确保洗衣机在排水时，排水管不能掉下。
- 可将排水管系在水龙头上或固定在墙上。



- 排水管接于水槽的排水分支。排水分支必须位于下水道上方并使排水管的弯曲部分高于洗衣机放置平面 60cm。

- 直接将排水管末端与排水管道相连，排水管道高度在 60~90cm 之间。
- 排水管口必须保持畅通，排水管道的内径必须大于排水管的外径。
- 排水管不应扭结。



电气连接

- 此洗衣机使用单相 220V/50Hz 电源。
- 确保家用电表及保险丝能承受洗衣机的最大负载及其它家用电器同时工作时的最大电流。
- 洗衣机应使用单独的电源插座，禁止使用引出线及多路拖线板连接。
- 洗衣机必须连接至可靠接地的三孔电源插座。



任何不遵从上述规定而导致洗衣机损坏或人员伤亡，制造商概不负责。
电源线的更换必须由售后专业人员完成。

重要!

确保安装好的洗衣机便于连接电源插座。

12. How to cancel a programme during its cycle

To cancel a programme that is being carried out, first pause the washing machine by pressing the START/PAUSE button, then press the SKIP RESET button repeatedly, until the display shows **three blinking dashes**.

13. How to Open the door during the cycle of a programme

You can open the door, after having set the washing machine to PAUSE, provided the following conditions exist:

- The washing machine is not in the heating phase beyond 55°C;
- The level of the water is not high;
- The drum is not turning.

If these requirements are met, when you pause the washing machine, the door can be opened instantly. Should it not be possible to open the door, and should it be absolutely necessary to do so, switch the machine off by pressing the ON/OFF button. After approximately 3 minutes, you can open the door instantly. **Pay attention to the level and temperature of the water in the washing machine!**

When you close the door and press the ON/OFF button again, the washing machine will resume the programme from the point where it had been interrupted.

14. End of programme

At the end of the programme, the washing machine stops automatically, gives an audible signal, and displays a blinking zero.

If you had selected the RINSE HOLD or NIGHT CYCLE option, the light of the START/PAUSE button goes out, the zero on the display begins to flash, the door is locked and RINSE HOLD or NIGHT CYCLE light remains lit.

When the programme has been completed, a blinking zero appears on the display and the audible signal is given.

Press the SKIP RESET button repeatedly to erase the programme that has just been carried out. If you omit to do this, the next time you switch the washing machine on, the blinking zero will appear on the display and you will hear the audible signal.

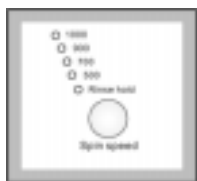
Press the ON/OFF button to switch the machine off. The relevant light will go out. Remove the laundry from the washing machine. Check whether the drum is completely empty, by rotating it with your hand. The purpose of this is to prevent any items of laundry from remaining accidentally in the drum, where they might get damaged in a subsequent wash (e.g. by shrinking) or bleed colour into another load of laundry. We advise you to close the water supply tap and disconnect the plug from the socket. Leave the door ajar in order to air the washing machine.

Important!

Every programme has its limited temperature in order to preventing laundry from being spoiled,so it's normal that some temperature can not be choosed.

7. Select the SPIN SPEED or the RINSE HOLD option

Press the SPIN SPEED button repeatedly, in order to select the desired spin speed or the RINSE HOLD option. The relevant light will light up. If you select the RINSE HOLD option, the machine will stop at the end of the programme with the water still in the tub.



Important!

Every programme has its limited spin speed in order to preventing laundry from being spoiled,so it's normal that some speed can not be choosed.

8. Select the desired options

If your laundry is very dirty or has stubborn stains, it may be advisable to select the PREWASH, ANTI-ALLERGIC RINSE option. Press the OPTIONS button so as to cause one or both of the lights to light up. If your laundry is only slightly soiled, depress ECONOMY or SUPER QUICK WASH button. The relevant light illuminates.



9. Select the DELAY START

Before you start the programme, if you wish the starting to be delayed, press the DELAY START button repeatedly, or keep it pressed, to select the desired

delay. The selected delay time value (up to 23 hours) will appear on the display for 3 seconds, then the duration of the programme will appear again.



10. Start the programme

Press the START/PAUSE button. The relevant light will stop flashing and only the light relevant to the phase that is in progress will remain lit. If you have chosen a delayed start, the washing machine will begin the count-down. The display will show the duration of the programme or the selected delay.



11. How to change a programme during its cycle

Before you make any change, you must pause the washing machine by pressing the START/PAUSE button. It is possible to change any phase before the programme carries it out.

Changing the type of fabric or temperature is possible, obviously, only during the washing phase.

If it is necessary to drain the water in order to change the programme in progress, proceed as follows:

- PAUSE the machine by pressing the START/PAUSE button;
- Press the SKIP RESET button repeatedly, until only the DRAIN light remains lit;
- Press the START/PAUSE button again.

When the water has been drained, the display shows a blinking zero. You may now select a new programme and press the START/PAUSE button to start it.

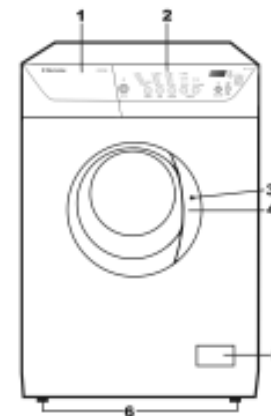
您的新洗衣机

这台洗衣机采用了欧洲目前最新洗涤技术，以最好的制造工艺和质量标准生产，可提供最佳的洗涤性能，省水省电并有特殊的衣物护理选择：

- 特置“杀菌 95℃”洗涤功能，水温在高温处保持约 10 分钟，健康洗涤，呵护您和您的家庭。
- 专为敏感或过敏肌肤设计的“抗过敏漂洗”功能，可增加漂洗次数并提高漂洗水位，以去除残留洗涤剂。
- 1000-1200 转 / 分钟超高脱水转速，衣服脱水更干，可节省洗衣后的晾干时间。
- 用水量 and 用电量可以根据洗衣量和衣物种类自动调节，所以不用担心水电浪费。
- 本机配有活力魔术球，确保更低的耗水量、耗电量和洗涤剂用量，经济环保。
- 轻触式按键控制系统，操作更方便。
- 若需要缩短洗涤时间，可选择“超快洗”；如果同时选择冷水，最快可完成 23 分钟洗涤。
- 超静音避震系统和自动平衡控制系统，有效降低振动和噪音。
- 由意大利衣物护理专家研发的针对“羊毛、手洗织物、丝绸和精细织物”的特殊洗涤程序可给您精细衣物以特别护理。

部件说明

1. 洗涤剂抽屉盒
2. 控制面板
3. 门锁指示灯
4. 开门把手
5. 排水泵
6. 水平调整脚

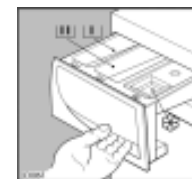


门锁指示灯

整个程序运行时，指示灯亮，表明门处于关闭状态。如灯熄灭，表明门可以开启。

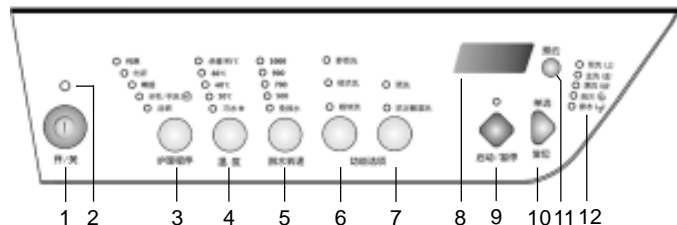
洗涤剂抽屉盒

- U 预洗洗涤剂投放格
- W 主洗洗涤剂投放格
- ⊗ 柔软剂投放格



使用

控制面板



控制面板描述

1、电源开 / 关按钮

按下电源“开/关”按钮，接通洗衣机电源。显示窗（8）将显示三条闪烁横线或闪烁的数字“0”。详细说明请参见P9（显示窗部分）。再次按下该按钮可关闭电源。

2、电源指示灯

按下电源“开/关”按钮，电源指示灯点亮或熄灭。

3、护理程序选择按钮

依照所需洗涤的织物类型重复按动此按钮选择洗涤程序，直到相应指示灯点亮。洗衣机会根据所选的洗涤程序自动设定洗涤温度和最高脱水转速。您可以通过按钮4、5 改变温度和转速。**手洗** 当你选择了这个程序，机器会进行特别轻柔的洗涤，适合洗涤衣物标签上标明必须手洗的衣物。

4、温度选择按钮

如果不想使用机器自动设定的温度，可通过重复按动此按钮改变洗涤温度，相应指示灯点亮。纯棉的最高洗涤温度为95℃，化纤的最高洗涤温度为60℃，精细、羊毛/手洗织物的最高洗涤温度为40℃，丝绸的最高洗涤温度为30℃。当选择“杀菌95℃”时，水温将在高温处保持大约10分钟，达到杀菌作用。

选择“冷水*”位置时，洗衣机将用冷水洗涤。用于特别精致的织物，如窗帘。另外，用冷水洗涤可相应的缩短洗涤时间。

5、脱水转速选择按钮

如果不想使用机器自动设定的脱水转速，可通过重复按动此按钮改变脱水转速，相应指示灯点亮。

不同织物的最大脱水转速如下：

棉麻：1200 转 / 分钟

(EWS1050 1000 转 / 分钟)

化纤、羊毛、手洗：900 转 / 分钟

精细、丝绸：700 转 / 分钟

免排水：选择此功能时，最后一次漂洗的水不排出，以防织物起皱。洗涤结束时，“启动/暂停”指示灯熄灭，门仍然被锁住，免排水指示灯常亮，显示窗将显示闪烁的“0”，表明筒内的水必须排出。

为了结束此过程，首先按下“单选/复位”按钮（显示窗显示三条横线），然后选择下列任一项：

• 排水和脱水

按动“护理程序”按钮，选择先前的洗涤程序和需要的脱水转速，然后按动“单选/复位”按钮两次，直至脱水指示灯点亮，按下“启动/暂停”按钮。

• 单排水

按动“护理程序”按钮，选择任一程序，然后按下“单选/复位”按钮三次，至排水指示灯点亮，最后按下“启动/暂停”按钮。

Operating sequence.

Before washing your first load of laundry we recommend that you run a cotton cycle at 60℃ with the machine empty, in order to remove any manufacturing residue from the drum and tub.

1. Place the laundry in drum

Open the door.
Place the laundry in drum, one item at a time, shaking them out as much as possible.
Close the door.



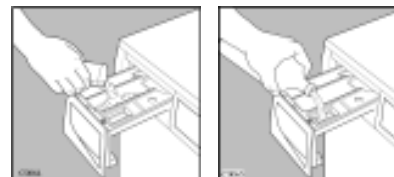
2. Measure out the detergent

Pull out the dispenser drawer until it stops. Measure out the amount of detergent recommended by the manufacturer in a graduated cup and pour it into the main wash compartment.

If you wish to carry out the prewash, pour detergent into the appropriate compartment marked.

3. Measure out the additives

If required, pour fabric softener into the compartment marked, **without exceeding the 《MAX》 mark.**

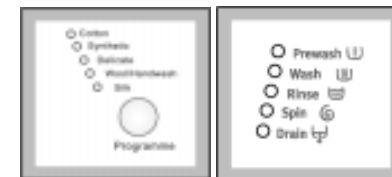


4. Switch the machine on

To switch the machine on, press the ON/OFF button : the mains-on light comes on. The display will show three blinking dashes or a blinking zero.

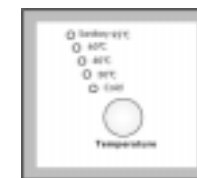
5. Select the desired programme/fabric

Press the FABRICS button repeatedly, in order to select the desired programme/fabric. The relevant light will light up. The lights relevant to the phases that form the programme will light up. The display will show the duration of the selected programme, calculated on the basis of the maximum load for each type of fabric. The light of the START/PAUSE button will start flashing. If the load of laundry to be washed is small, at the beginning of the cycle the display will still indicate the duration relevant to the maximum load. The duration value will be gradually adjusted during the execution of the cycle.




6. Select temperature

Press the TEMPERATURE button if you wish to select a temperature value different from the one proposed by the washing machine. The relevant light will light up.



International wash code symbols

These symbols appear on fabric labels, in order to help you choose the best way to treat your laundry.

Energetic  Delicate wash	 Max. wash temperature 95°C	 Max. wash temperature 60°C	 Max. wash temperature 40°C	 Max. wash temperature 30°C	 Hand wash	 Do not wash at all
 Bleaching	 Bleach in cold water	 Do not bleach				
 Ironing	 Hot iron max 200°C	 Warm iron max 150°C	 Lukewarm iron max 110°C	 Do not iron		
 Dry cleaning	 Dry cleaning in all solvents	 Dry cleaning in perchlorethylene, petrol, pure alcohol, R 111 & R 113	 Dry cleaning in petrol, pure alcohol and R 113	 Do not dry clean		
 Drying	 Flat	 On the line	 On clothes hanger	 Tumble dry	 Do not tumble dry	

重要：

当机器接通电源，若同时按下温度和脱水转速按钮约 3 秒钟，可设置提示音或取消提示音。

6-7、功能选项按钮

按动此按钮可选择下列功能：

• 静音洗

选择此功能，机器运行至最后一次漂洗后不排水，以防织物起皱。因为洗涤中无脱水过程，所以洗涤过程非常安静，适宜晚间洗涤。在棉麻和化纤程序下，相应增加漂洗次数，提高漂洗水位。

程序运行结束，“启动/暂停”指示灯熄灭，门仍然锁住，“静音洗”指示灯仍点亮，指示洗衣筒中的水必须排出。

要结束此过程，可选择下列任一项：

- 排水

按动“单选/复位”按钮，选择排水程序，然后按下“启动/暂停”按钮。

- 脱水

按动“单选/复位”按钮，选择脱水程序；按动“脱水转速”按钮选择脱水转速，然后按下“启动/暂停”按钮。

• 经济洗

此功能仅适用于 95°C-60°C-40°C 棉麻程序和 60°C-40°C 化纤程序。

选择此功能，洗涤温度降低，洗涤时间延长，以达到高温洗涤相同的洗涤效果。

此功能可用于普通脏污程度的衣物以节省能源。

• 超快洗

此功能适用轻微脏污的衣物（丝绸、羊毛和手洗程序没有此功能）。

洗涤时间将按照所选护理程序和洗涤温度相应减少。

若同时选择冷水洗，最快可完成 23 分钟洗涤。注意：静音洗、经济洗和超快洗功能不能同时选用。

• 预洗

如果想在主洗之前进行预洗，可选择此项功能（羊毛/手洗和丝绸程序没有此项功能）。

预洗结束后，棉麻和化纤程序将短时脱水；但精细程序则只进行排水。

• 抗过敏漂洗

除羊毛/手洗和丝绸程序外，其它程序都可选择此功能，机器将增加漂洗次数并提高水位，以去除残留洗涤剂。

此功能适合敏感肌肤或对洗涤剂过敏的人以及水质较软的地区。

注意：预洗和抗过敏漂洗不能同时选用。

8、显示窗

显示窗显示下述信息：

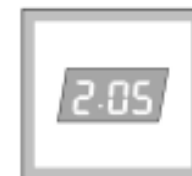
• 三条闪烁的横线

通过“单选/复位”按钮取消程序时或先前的程序已取消后再次按下电源“开/关”按钮重新开机时，该区域显示三条闪烁的横线，表示机器处于初始状态。



• 洗涤时间

当您选择某一程序时，洗涤时间以小时、分钟的形式显示，当您按下“启动/暂停”按钮运行程序时，洗涤时间以分钟为单位递减。



• 免排水状态显示

当带有免排水功能的程序运行结束后，该区域显示闪烁的数字“0”。（洗涤结束后不排水）

• 程序结束显示

程序运行结束时，该区域显示闪烁的数字“0”。

若没有通过“单选/复位”按钮取消先前运行的程序，则下次开机时仍将显示该数字“0”。



重要：

- 当您接通电源，第一次使用洗衣机时，该区域可能会显示闪烁的数字“0”，同时洗衣机发出报警提示音，这是因为洗衣机在生产商处进行测试时运行了某一程序，当该过程结束时，此程序没被清除。

• 预约时间显示

按下预约按钮，选定预约时间；该时间以小时形式显示。



预约时间显示约3秒钟，然后恢复为所选程序的运行时间。当按下“启动/暂停”按钮，预约倒计时开始，预约剩余时间以小时为单位递减直至剩余2小时，然后剩余时间将以30分钟为单位递减。

所有“护理程序”都可选用预约功能，所选预约时间首先按30-60-90分钟递增，然后以小时为单位递增，直至23小时。

• 错误操作提示

您如果选择了与当前程序不兼容的功能，显示窗将显示错误信息“Err”，同时洗衣机将发出报警声音，以示操作不当。



- 故障代码显示：提示洗衣机运行过程中的故障代码：



9、启动 / 暂停按钮

该按钮有两个功能：

- 启动：**选择所需程序及功能后，按下此按钮启动洗衣机，此按钮之上的“启动/暂停”指示灯停止闪烁变为常亮。若您通过按钮11选择了预约功能，预约倒计时开始，显示窗显示预约剩余时间。
- 暂停：**当洗衣机在运行时，按下此按钮，程序暂停，（您可用此功能添加遗忘的衣物），“启动/暂停”指示灯开始闪烁；当再次按下此按钮，程序继续运行。

重要：

若需改变正在运行的程序，请先让洗衣机处于暂停状态。

- 当带有免排水功能的程序运行结束后，请排水和脱水。

10、单选 / 复位按钮

程序结束时，您必须按动一次或重复按动此按钮，以删除先前运行的程序（显示窗将显示三条闪烁的横线）；否则，下次开机时，显示窗将显示闪烁的数字“0”，同时洗衣机发出前次程序运行结束时的报警声。

您还可以按动“单选/复位”按钮删除当前运行程序的一个或多个洗涤过程。操作如下：

- 按动“启动/暂停”按钮，使洗衣机处于暂停状态（相应指示灯闪烁）。
- 按一次或多次“单选/复位”按钮，直到想删除的过程被取消（该过程对应的指示灯熄灭）。

例如：



在此种情况下，仅有排水和脱水过程将被执行（脱水转速按所选织物类型而定）。

此按钮还允许您选择特殊功能，如：漂洗、脱水及排水。

- 如果洗衣机刚运行完某一程序后仍处于开机状态，可进行以下操作：

Ink: depending on the type of ink, moisten the fabric first with acetone (*), then with acetic acid; treat any residual marks on white fabrics with bleach and then rinse thoroughly.

Tar stains: first treat with stain remover, methylated spirits or benzine, then rub with detergent paste.

(*) do not use acetone on artificial silk.

Detergents and additives

Good washing results also depend on the choice of detergent and use of the correct quantities to avoid waste and protect the environment. Although biodegradable, detergents contain substances, which, in large quantities, can upset the delicate balance of nature.

The choice of detergent will depend on the type of fabric (delicates, woollens, cottons, etc.), the colour, washing temperature and degree of soiling.



All commonly available washing machine detergents may be used in this appliance:

- Powder detergents for all types of fabric,
- Powder detergents for delicate fabrics (60°C max) and woollens.
- Liquid detergents, preferably for low temperature wash program (60°C max) for all types of fabric, or special for woollens only.

The detergent and any additives must be placed in the appropriate compartments of the dispenser drawer before starting the wash program.

If using concentrated powder or liquid detergents, a program **without** prewash must be selected.

The washing machine incorporates a recirculation system, which allows an optimal use of the concentrated detergent.

Pour liquid detergent into the dispenser drawer compartment marked  **just before** starting the program. Any fabric softener or bleach must be poured into the compartment marked  before starting the wash program.

Follow the product manufacturer's recommendations on quantities to use and **do not exceed the "MAX" mark in the detergent dispenser drawer.**

Quantity of detergent to be used

The type and quantity of detergent will depend on the type of fabric, load size, degree of soiling and hardness of the water used.

Water hardness is classified in so-called degree of hardness. Information on hardness of the water in your area can be obtained from the relevant water supply company, or from your local authority.

Follow the product manufacturer's instructions on quantities to use.

Use less detergent if:

- You are washing a small load,
- The laundry is lightly soiled,
- Large amounts of foam forms during washing.

Washing hints

Sorting the laundry

Follow the wash code symbols on each garment label and the manufacture's washing instructions.

Sort the laundry as follows:

Whites, coloureds, synthetics, delicates, woollens.

Temperatures for washing

95°C for dirty white cottons and linen (e.g. tea cloths, towels, tablecloths, sheets)

60°C for normally soiled, colour fast garments (e.g. shirts, night dresses, pyjamas, ...) in linen, cotton or synthetic fibres and for lightly soiled white cotton (e.g. underwear).

cold* for delicate items (e.g. net curtains),

30°C-40°C mixed laundry including synthetic fibres and woollens.

Checking Laundry

Important! Make sure that no metal objects are left in the laundry (e.g. hair clips, safety pins, pins).

Never wash whites and coloureds together. Whites may lose their whiteness in the wash.

New coloured items may run in the first wash; they should therefore be washed separately the first time. Button up pillowcases, close zip fasteners, hooks and poppers. Tie any belts or long tapes.

Remove persistent stains before washing. Rub particularly soiled areas with a special detergent or detergent paste.

Treat curtain with special care, remove hooks or tie them up in a bag net.

Maximum loads

Recommended load are indicated in the programme charts.

General rules:

Cotton, linen: drum full but not too tightly packed;

Synthetics: drum no more than half full;

Delicate fabrics and woollens: drum no more than one third full.

Washing a maximum load makes the most efficient use of water and energy.

For heavily soiled laundry, reduce the load size.

Laundry weight

The following weights are indicative:

Bathrobe	1200g
Napkin	100g
Quilt cover	700g
Sheet	500g
Pillow case	200g
Tablecloth	250g
Towelling towel	200g
Tea cloth	100g
Night dress	200g
Ladies' brief	100g
Man's work shirt	600g
Man's shirt	200g
Man's pyjamas	500g
Blouse	100g
Men's underpants	100g

Removing stain before washing

Stubborn stains may not be removed by just water and detergent. It is therefore advisable to treat them prior to washing.

Blood: treat fresh stains with cold water. For dried stains, soak overnight in water with a special detergent then rub in the soap and water.

Oil based paint: moisten with benzine stain remover, lay the garment on a soft cloth and dab the stain; treat several times.

Dried grease stains: moisten with turpentine, lay the garment on a soft surface and dab the stain with the fingertips and a cotton cloth.

Rust: oxalic acid dissolved in hot water or a rust removing product used cold. Be careful with rust stains which are not recent since the cellulose structure will already have been damaged and the fabric tends to hole.

Mould stains: treat with bleach, rinse well (whites and fast coloureds only).

Grass: soap lightly and treat with bleach (whites and fast coloureds only).

Ball point pen and glue: moisten with acetone (*), lay the garment on a soft cloth and dab the stain.

Lipstick: moisten with acetone(*) as above, then treat stains with methylated spirits. Remove any residual marks from white fabrics with bleach.

Red wine: soak in water and detergent, rinse and treat with acetic or citric acid, then rinse. Treat any residual marks with bleach.

- 按下“单选/复位”按钮一次或多次以取消先前运行的程序（显示屏显示三条闪烁的横线）；

- 通过“护理程序”按钮选择织物类型；

- 通过“单选/复位”按钮选择特殊功能；

• 漂洗

按一次“单选/复位”按钮，主洗指示灯熄灭。

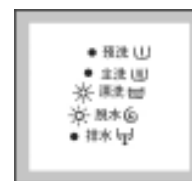
• 脱水

按三次“单选/复位”按钮，主洗、漂洗指示灯熄灭。

• 排水

按三次“单选/复位”按钮，主洗、漂洗、脱水指示灯熄灭，仅排水指示灯亮。

例如：



在此种情况下，洗衣机会运行漂洗及脱水过程。

• 若洗衣机处于关机状态：

- 按下电源“开/关”按钮开机；

- 通过“护理程序”按钮选择织物类型；

- 按上述步骤选择特殊功能。

11、预约按钮

选定此功能，洗衣机可在最长23小时内进行预约洗涤；例如，如果您希望使用夜间的经济电价洗衣。您选定的预约时间显示约3秒，此后，重新显示洗涤运行时间。

• 您必须在选定洗涤程序后及按下“启动/暂停”按钮前选择此功能。

• 按动预约按钮，预约时间开始以30分钟、60分钟、90分钟、2h递增，此后，每按动一次，预约以小时为单位递增；

• 按下启动/暂停按钮，启动预约功能，显示屏将显示预约剩余时间。预约过程中，预约时间最初以小时为单位递减，当剩余时间为两小时后，预约时间每30分钟递减一次，当预约时间结束时，洗涤程序开始启动。

• 在按下“启动/暂停”按钮前，您可以随时改变预约时间。

如果您已按下“启动/暂停”按钮，但想取消预约时间，您可进行下述操作：

• 按下“启动/暂停”按钮，使洗衣机处于暂停状态；

• 按下“预约”两次取消预约时间，同时显示屏显示“0”。

• 再次按下“启动/暂停”按钮。

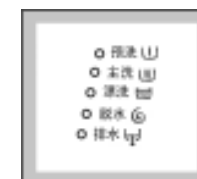
重要：

在预约过程中，洗衣机门将被锁上（门锁指示灯亮）。

如果您需要打开机门，必须先按下“启动/暂停”按钮，使洗衣机处于暂停状态；关上机门后，再次按下“启动/暂停”按钮，可重新启动洗衣机。

12、洗涤过程指示灯

当您选定某一程序时，该程序不同过程的相应的指示灯亮。



当您启动程序后，只有正在运行中的过程指示灯保持点亮。

洗衣指南

衣物分类

按照衣物的洗涤标志及厂商对衣物的洗涤说明，将衣物进行如下分类：

白色衣物、有色衣物、化纤织物、精致织物、羊毛织物。

温度设定

95°C 适合较脏的纯棉和亚麻织物。（例如：抹布、毛巾、桌布被套等）

60°C 适合脏污程度一般、不易褪色的纯棉、亚麻、化纤衣物（如：衬衣、睡衣、睡裤）以及脏污程度轻微的白色纯棉织物（如：内衣内裤）。

冷水* 适合精致类织物（如：丝质窗帘），混
30°C-40°C 纺衣物包括化纤和可机洗的羊毛织物。

衣物检查

- 不要将白色和易褪色衣物放在一起洗，以免使白色衣物染色。
- 新的有色衣物可以用超快洗程序，第一次应单独分离洗涤。
- **确保待洗的衣物中无遗漏的金属制品**（如：发卡、别针、大头针、硬币等）。
- 扣好枕套；拉上衣物拉链、钩子；缝牢或取下衣物上的松动钮扣，系好衣物的带子等。
- 将小物件（如：丝袜、手帕等）放入洗衣袋中，以免漏入内外筒之间。
- 洗涤窗帘时要特别小心，应摘下挂钩或将所有挂钩包进布袋或洗衣网袋中。

最大洗涤量

各种织物推荐的最大洗衣量详见程序表。通常情况下，衣物按如下程度盛放：

- 纯棉、亚麻和混纺织物盛满内筒但不能太挤；
- 化纤衣物不超过内筒容积一半；
- 丝绸、羊毛类及手洗类织物不超过内筒容积的三分之一。

最大的洗涤量可使水和能源的利用率最高。对于很脏的衣物，请减少洗涤量。

衣物重量

参考如下：

浴衣	1200 g
餐巾	100 g
被套	700 g
床单	500 g
枕套	200 g
桌布	250 g
毛巾	200 g
抹布	100 g
睡裙	200 g
女士内衣	100 g
工作服	600 g
男士衬衫	200 g
男士睡衣	500 g
背心	100 g
男士内衣	100 g

污渍预处理

普通洗涤难以去除顽固的污渍，建议预先对顽固污渍进行处理。可用专用洗涤剂擦洗粘有特殊污渍的地方。

若用易挥发的有机溶剂（如：酒精，汽油等）处理衣物顽渍时，请等此类物质完全挥发后再将衣物放入洗衣机筒内。

血迹：未干的血迹用冷水清洗，已干的血迹在专用洗涤剂的水中浸泡一夜，然后用肥皂擦洗。

油漆：用汽油将油漆浸湿，将衣物放在柔软表面上，拍打污渍反复数次。

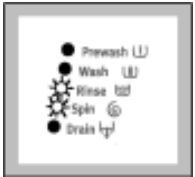
干燥油脂：用松节油浸湿，将衣物放在柔软表面上，用指尖和棉布拍打污渍。

锈渍：将草酸在热水中溶解或直接使用除锈产品。注意长时间的锈渍会使织物的纤维结构损坏而出现破洞。

In this case, both the drain and the spin (at the speed provided for the selected type of fabric) will be performed. This button allows you also to select special programmes, such as RINSES, SPIN and DRAIN.

- **If the machine is already switched on** because it has just performed a washing programme, proceed as follows:
 - depress SKIP RESET once or repeatedly to cancel the previously performed programme (three blinking dashes will appear on the display);
 - select the type of fabric by means of the relevant button;
 - select the special programme:
- **RINSES**
Depress SKIP RESET **once**, the pilot light WASH goes out.
- **SPIN**
Depress SKIP RESET **twice**, the pilot lights WASH and RINSES go out.
- **DRAIN**
Depress SKIP RESET **three times**, the pilot lights WASH, RINSES and SPIN go out and only the pilot light DRAIN remains lit.

Example:



In this case the machine will perform the rinses and spin.

- **If the machine is switched off:**
 - depress ON/OFF button to switch it on;
 - select the type of fabric by means of the relevant button;
 - select the special programme as previously described.

11. DELAY START button

This button makes it possible to delay the starting of the programme by up to 23 hours. For example, if you want to take advantage of low energy price rates during nighttime. The delay you have selected is shown on the display for about 3 seconds; afterwards, the duration of the programme reappears. You must select this option after you have set the programme and before you press the START/PAUSE button.

The time value shown on the display will decrease by one unit every hour till the first 2 hours, and then it decreases by one unit every 30 minutes.

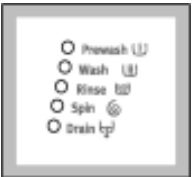
- You can change the delay time at any moment,** before you press the START/PAUSE button. If you have already pressed the START/PAUSE button, and you wish **cancel** the delay time, proceed as follows:
- set the washing machine to PAUSE by pressing the START/PAUSE button;
 - press the DELAY START button **twice**, to erase the delay time. The display will indicate "0".
 - press the START/PAUSE button again.

Important!

The door will be locked throughout the delay time. If you need to open the door, you must first set the washing machine to PAUSE by pressing the START/PAUSE button. After you have closed the door, press the START/PAUSE button again.

12. Programme phase indicator lights

When you select a programme, the lights relevant to the phases that form the programme light up. After you have started the programme, only the light relevant to the phase that is currently being carried out will remain lit.



- **The washing machine has completed the programme:** this is indicated by a **blinking zero**. The zero will reappear when you switch the washing machine on, unless the previous programme has been erased by means of the SKIP RESET button.



Important!

The first time you use the washing machine, when you switch it on, it may display a blinking zero and give an audible warning signal. This is due to the fact that the washing machine has performed a washing cycle during the manufacturer's inspection tests, and this cycle has not been erased after its completion.

- **Delay start,** a time value indicated in hours and selected by means of the relevant button. The delay time is displayed for 3 seconds, then the duration of the selected programme reappears. After you have pressed the START/PAUSE button, the countdown begins, and the delay time value decreases by one unit every hour till the first 2 hours, and then it decreases by one unit every 30 minutes. You can delay the start of every programme selecting the DELAY START button. The delay time is indicated first by 30-60-90 minutes, and then by hours up to 23 hours.



- **An incorrect option selection has been made:** this is indicated by the message Err when a function incompatible with the current programme is selected. The incorrect selection is also indicated by an audible warning signal.



- An alarm code indicates a fault in the machine operation.



9. START/PAUSE button

This button has two functions:

- **Start:** after you have selected the desired programme and options, press this button to start the washing machine. The light above the button will stop flashing and remain lit. If you have selected a delay time by means of the relevant button, the countdown will begin and will be shown on the display.
- **Pause:** when you press this button again, the programme in progress is interrupted. (you can add missing clothes). The light above the button will start flashing. To restart the programme, press the button again.

Important!

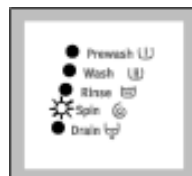
You must set the washing machine to PAUSE before you make any change in the programme in progress.

10. SKIP/ RESET button

At the end of a programme, you must press this button once or repeatedly, in order to clear the contents of the memory (the display will show three blinking dashes); otherwise, the next time you switch the washing machine on, the blinking zero will reappear and the audible warning signals relevant to the end of the previous cycle will be given. You can also press the SKIP RESET button to exclude one or several phases of the programme which is running, as indicated below: - set the washing machine to PAUSE by pressing the START/PAUSE button (the relevant light will flash);

- press the SKIP RESET button once or several times, until the required phase(s) is(are) cancelled.

Example:



霉渍: 用漂白剂处理, 然后漂洗干净 (仅适合白色和不易褪色织物)。

草汁: 涂上肥皂轻轻搓洗, 再用漂白剂漂白 (仅适合白色和不易褪色织物)。

圆珠笔及胶水: 用丙酮 (*) 浸湿, 将衣物放在软布上拍打污渍。

口红: 用丙酮 (*) 浸湿, 用甲基酒精处理, 再用漂白剂去除残留在白色织物上的痕迹。

红葡萄酒汁: 浸泡在洗涤液中, 用乙酸或柠檬酸处理, 漂洗干净, 再用漂白剂去除残留的痕迹。

墨水: 取决于墨水的种类, 先将衣物用丙酮 (*) 浸湿, 用乙酸处理, 再用漂白剂去除残留在白色织物上的痕迹, 最后漂洗干净。

焦油: 先用甲基酒精和汽油处理, 再用洗涤剂搓洗。

(*) 表示勿将丙酮用于人造丝绸

洗涤剂 and 添加剂


洗涤剂的选择和正确的使用量不仅有好的洗涤效果, 还可避免浪费, 保护环境。虽然, 洗涤剂所含的物质可以被降解, 但如使用过量, 会破坏生态平衡。


洗涤剂的选择取决于织物类型 (精致织物、羊毛、棉等)、颜色、洗涤温度及脏污程度。所有普通机用洗涤剂均可使用于本机。

- 适用于各类织物的洗衣粉。
- 适用于精致织物 (最高温度 60 °C)、羊毛的洗衣粉。
- 液体洗涤剂, 适用于各类织物的低温洗涤程序。 (最高温度 60 °C), 或仅适用于羊毛。

洗涤剂和添加剂必须在启动洗涤程序前加入相应的洗涤剂投放格中。

如果使用浓缩洗涤剂或液体洗涤剂, 必须选择没有预洗的洗涤程序。

在启动洗涤程序前, 将液体洗涤剂加入标志为  的主洗涤剂投放格中。

在启动洗涤程序前, 必须将织物柔软剂或漂白剂加入标志为  的投放格中。依照厂商推荐用量, 不要超过洗涤剂抽屉盒的最大标志“MAX”。

洗涤剂用量

洗涤剂的种类和用量取决于织物的种类、洗涤量、脏污程度和水质。

水质是按照硬度区分, 有关各地区的水质资料可从有关自来水公司或当地权威机构获得。

洗涤剂用量请参考厂商说明。

下述情况, 使用少量洗涤剂:

- 衣物洗涤量较少时
- 轻微脏污的衣物
- 泡沫多的洗涤剂

国际洗涤标志

织物上的标签符号，可帮助你选择最好方法护理衣物。

 强洗 轻柔洗	 95 最高洗涤 温度 95°C	 60 最高洗涤 温度 60°C	 40 最高洗涤 温度 40°C	 30 最高洗涤 温度 30°C	 手洗	 不可洗
 漂白	 冷水漂白			 不可漂白		
 可熨烫	 最高 200°C 熨烫	 最高 150°C 熨烫	 最高 110°C 熨烫	 不可熨烫		
 干洗	 可用各种 溶剂干洗	 干洗： 用全氯乙烯， 汽油，纯酒精， R111和R113	 干洗： 用汽油，纯酒精， 和R113	 不可干洗		
 干衣	 平摊干衣	 放于挂绳上	 放于衣架上	 高温 低温 回旋干衣	 不可使用干衣机	

• drain and spin:

- press the FABRICS button to select the type of fabric previously washed, eventually reduce the spin speed, and then press the SKIP RESET button **twice**, so as to cause the light SPIN to light up, then select spin speed and at the end press the START/PAUSE button.

Important!

When the machine is on, if you simultaneously press the TEMPERATURE button and SPIN SPEED button for about 3 seconds, the acoustic warning signal can be activated or deactivated.

6-7. OPTIONS buttons

Press this button to select the following options:

• **NIGHT CYCLE:** when you choose this option, the machine will not drain the water of the last rinse, so as not to wrinkle the laundry. As all spinning phases are suppressed, this washing cycle is very noiseless and it can be selected at night or in times with a more economical power rate. On cotton and synthetic programmes the rinses will be performed with more water. At the end of the cycle, the light of the START/PAUSE button goes out and the door is locked, the NIGHT CYCLE pilot light remains lit, to indicate that the water must be drained. To complete the cycle, choose one of the following programmes:

– **Drain** To drain the water select DRAIN programme by means of the SKIP/RESET button, then press the START/PAUSE button.

– **Spin** To spin the laundry choose SPIN programme by means of the SKIP/RESET button; select spin speed by means of SPIN SPEED button and then press the START/PAUSE button.

• **ECONOMY:** this option is available only with cotton programme at 95°-60°-40° C and synthetics programme at 60°-40° C. If you select this option the temperature automatically decreases and, consequently, the washing time increases. This function can be used with normally soiled laundry in order to save energy.

• **SUPER QUICK WASH;** select this function for laundry that is only slightly soiled (**not for silk WOOL and HAND WASH programme**). The washing time will be reduced according to the type of fabric and the selected temperature. Special 23 minutes super quick cycle is available by choosing "cold" and pressing this button.

The NIGHT WASH, the ECONOMY and the SUPER QUICK WASH functions cannot be selected together.

• **PREWASH:** select this option if you wish your laundry to be prewashed before the main wash (**not available for WOOL / HAND WASH and silk programme**).

The prewash ends with a short spin in programmes for cotton and synthetic fabrics, whereas in the programme for delicate fabrics the water is only drained. The PREWASH and the ANTI-ALLERGIC RINSE functions cannot be selected together.

• **ANTI- ALLERGIC RINSE:** can be used with all programmes **except the WOOL / HAND WASH and SILK programme**. The machine adds rinses with more water to remove residual detergent.

This option is recommended for people who are allergic to detergents and in areas where the water is very soft.

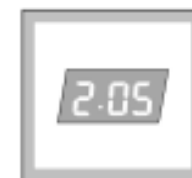
8. Display

The following pieces of information are shown on the display:

• **Three blinking dashes,** when a programme is cancelled by means of the SKIP RESET button. The three blinking dashes will also appear when you press the ON/OFF button to switch the machine on, if the previously selected cycle has been erased.



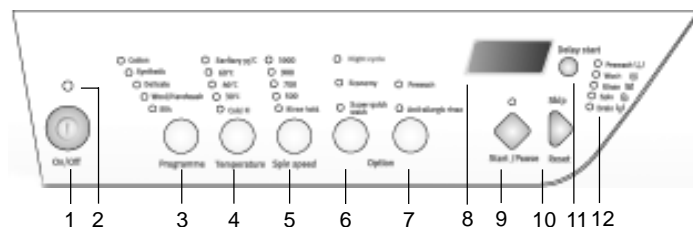
• **Duration of washing programme** in hours and minutes, after you have selected a programme. While the programme is running (after you have pressed the START/PAUSE button), the displayed time value decreases by one unit every minute.



• **The washing machine has stopped with water in tub,** at the end of a programme with RINSE HOLD or NIGHT CYCLE option: this is indicated by a **blinking zero**.

Use

Control panel description



1. ON/OFF button

Press this button to switch the washing machine on. Press the ON/OFF button again to switch the machine off.

2. MAIN-ON light

This light is connected to the ON/OFF button. It lights when you press the button, and goes out when you press it again.

3. FABRICS button

Press this button repeatedly to select the programme on the basis of the type of laundry to be washed. The light relevant to the selected programme will light up. The washing machine will propose a temperature and automatically select the maximum spin value provided for the programme you have chosen. You can change these values by operating buttons 4 and 5. On the display will appear the duration of the washing programme, depending on the maximum load capacity for each type of fabric, and the START/PAUSE light begins to flash.

Hand wash



When you select this programme, you obtain a particularly delicate washing, suitable for articles of clothing whose label indicates that they must be hand-washed.

4. TEMPERATURE button

Press this button repeatedly to increase or decrease the temperature, if you want your laundry to be washed at a temperature different from the one proposed by the washing machine. The relevant light will light up. Maximum temperatures are 95°C for cotton, 60°C for synthetic fabrics, 40°C for delicate fabrics, wool and fabrics to be hand-washed (WOOLEN/HAND WASH programme). 30°C for silk.

Sterilization 95°C option can hold high temperature for 10 minutes, in order to eliminate microphyte from the laundry

By selecting position COLD the machine will wash with cold water. To be used for extremely delicate items, such as curtains.

5. SPIN SPEED button

Press this button repeatedly to change the spin speed, if you want your laundry to be spun at a speed different from the one proposed by the washing machine. The relevant light will light up.

Maximum speeds are:

- for cotton: 1.200 rpm; (EWS1050 1000rpm)
- for synthetic fabrics, wool, and fabrics to be hand-washed: 900 rpm;
- for silk and delicate fabrics: 700 rpm.

RINSE HOLD position: when you choose this option, the machine will not drain the water of the last rinse, so as not to wrinkle the laundry. At the end of the cycle, the light of the START/ PAUSE button goes out, the door is locked, and the RINSE HOLD light remains lit, to indicate that the water must be drained.

To complete the cycle, first press the SKIP RESET button (3 dashes appear on the display), and then choose one of the following options:

• drain only:

- press the FABRICS button to choose any type of fabric, press the SKIP RESET button **3 times**, so as to cause the light DRAIN to light up, and then press the START/PAUSE button.

操作步骤

在第一次洗涤前, 我们建议在抽屉上洗涤剂投放格中加入一半量的洗涤剂, 在无衣服的状态下运行棉织物程序 (温度设定 60°C), 以便去除内、外筒内的制造遗留物。

1. 把衣物放入内筒

打开门。

把衣物放入内筒, 每次放入一件, 尽量把衣物抖开。关上机门。



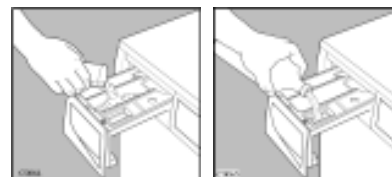
2. 加入洗涤剂

把洗涤剂抽屉盒拉开, 按照洗涤剂制造商的推荐用量, 量取洗涤剂, 倒入有标记 的抽屉盒上洗涤剂投放格内。

若想先运行预洗程序, 请把洗涤剂倒入有 标记的预洗洗涤剂投放格内。

3. 加入添加剂

如需要, 把织物柔软剂倒入有 标记的柔软剂投放格, 不要超出最大 (“MAX”) 标记。



4. 接通电源

按下电源 “开 / 关” 按钮, 接通电源, 电源指示灯亮。

显示窗显示三条闪烁的横线或闪烁的数字 “0”。



5. 选择所需护理程序

重复按下 “护理程序” 按钮, 选定所需的程序。相应的指示灯亮。



该程序的各过程相应指示灯亮。显示窗将显示选定程序所运行的时间, 以不同面料织物的最大洗涤容量为基准计算。“启动 / 暂停” 指示灯将开始闪烁。

如果需洗涤的衣物量较少, 在洗衣的开始阶段, 显示窗仍然显示相应织物最大洗涤量所运行的时间。此时间值将在程序运行期间逐渐调整。

6. 选择洗涤温度

如果您想选择的温度不同于洗衣机设定的温度或您不想用冷水洗涤, 按下 “温度” 按钮选择所需加热温度, 相应的指示灯亮。



重要：

机器已自动限定所选织物护理程序的最高温度，以防止衣物损坏，因此某些温度不可选是正常的。

7. 选择脱水转速或免排水功能

重复按下“脱水转速”按钮，选择所需要的脱水转速或免排水功能。相应的指示灯亮。如果选择了免排水功能，洗衣机在程序运行结束时，将不排水。



重要：

机器已自动限定所选织物护理程序的最高脱水转速，以防止衣物损坏，因此某些转速不可选是正常的。

8. 选择需要的功能

对于非常脏污或有顽固的衣物，建议使用预洗或抗过敏漂洗功能。按下一个或两个“功能选项”按钮选择，相应指示灯点亮。

对于轻微脏污的衣物，建议使用经济洗或超快洗功能。按下“功能选项”按钮，相应指示灯点亮。

9. 选择预约时间

在启动程序之前，如果希望预约洗衣，重复地按动“预约”按钮或一直按着，可选择所需的预约时间。预约时间（30 分钟~23 小时）将在显示窗上显示约 3 秒钟，然后显示程序运行时间。



10. 启动程序

按下“启动 / 暂停”按钮，相应指示灯停止闪烁，门锁指示灯亮，且仅有当前运行的过程的相应指示灯亮。如果你选择了预约洗涤，洗衣机将开始倒计时。显示窗将显示洗涤剩余时间或预约剩余时间。



11. 如何在程序运行期间改变程序程序

在做任何改变之前，请按下“启动 / 暂停”按钮，务必使洗衣机处于暂停状态。在程序运行之前，可以改变任何过程。

显然，只有在洗衣期间才可改变织物类型和加热温度。当你改变了这两个参数，洗衣机将重新开始洗涤过程。

若为了改变正在运行的程序必须先排水，请如下操作：

- 按下“启动 / 暂停”按钮，暂停洗衣机；
- 重复按下“单选 / 复位”按钮，直至排水指示灯亮；
- 再次按下“启动 / 暂停”按钮。

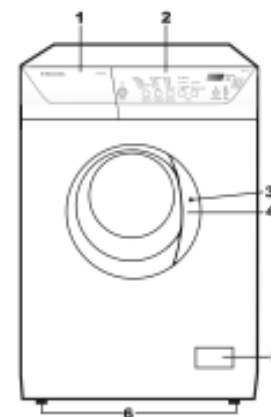
Your new washing machine

This new washing machine incorporates all the latest functions and wash technology from Europe and is built according to the highest manufacturing and quality standards, thus giving you optimal wash performance, lowest energy & water consumption and specially designed fabric care options:

- **SANITARY WASH 95°C** a special wash cycle that heats up water to high temperature and maintains it for more than 10 minutes will destroy most of all bacteria, thus ensuring healthy wash for you and your family.
- **ANTI-ALLERGY RINSE** option is designed for people with sensitive skin and/or allergic problems. Additional rinse phases and increased water level will ensure all residuals are rinsed away.
- Water and electricity consumption automatically adapt to the wash load and type of garment, optimizing the running cost for your washing machine.
- **LOW NOISE** is ensured by our stable and high quality structure. 99% **INSULATION** are used in order to ensure we have lowest possible level of noise leakage into you home environment.
- **SUPER QUICK WASH** if you are in a hurry. Down to 23min option is available if you choose to wash with cold water.
- **MAGIC BALL** ensures lowest water, energy and detergent usage, saving your money and the environment.
- **POWERFUL SPIN** (1000 and 1200 RPM) for dryer clothes and shorter drying time after your washing.
- **SUPERDAMPERS** and **ACTIVE BALANCE CONTROL** controlled by the microprocessor of the washing machines ensure lowest possible vibrations and noise.
- Our special fabric care program for **WOOL**, **HANDWASH**, **SILK** and **DELICATES** developed by our fabric care specialists in Italy treats your delicate clothes with extreme care.

Description of the appliance

1. Detergent dispenser drawer
2. Control panel
3. Door locked pilot light
4. Door opening handle
5. Drain pump
6. Adjustable feet



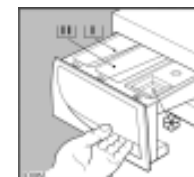
Door locked pilot light

It stays on during the whole programme indicating that the door is locked.

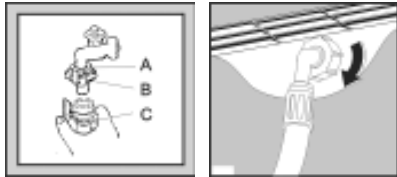
When the light goes out, the door can be opened

Detergent dispenser drawer

- Prewash
- Main wash
- Fabric softener



- When connect the waving junctures with inlet valve, please avoid leakage and loose for joint deviation of screw thread.
- Pay attention to avoid the damage for over-bending.

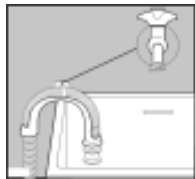


- The inlet hose must not be lengthened. If it is too short and you do not wish to move the tap, you will have to purchase a new, longer hose specially designed for this type of use.

Water drainage

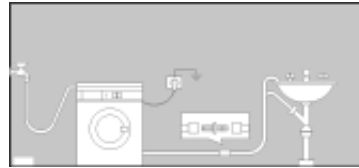
The end of the drain hose can be positioned in three ways:

- **Hooked over the edge of a sink using the plastic hose guide supplied with the machine.** In this case, make sure the end cannot come unhooked when the machine is emptying. This could be done by tying it to the tap with a piece of string or attaching it to the wall.



- **In a sink drain pipe branch.** This branch must be above the trap so that the bend is at least 60cm above the ground.

- **Directly into a drain pipe at a height** of not less than 60cm and not more than 90cm. The end of the drain hose must be always ventilated and the inside diameter of the drainpipe must be larger than the outside diameter of the drain hose. The drain hose must not be kinked.



Electical connection

The machine is designed to operate on a 220V, single phase, 50 Hz frequency supply.

Check that your domestic electrical installation can take the maximum load required(2kW), also taking into account any other appliance in use.

Connect the machine to an earthed socket.



The manufacturer declines any responsibility for damage or injury through failure to comply with the above safety precaution. Should the appliance power supply cable need to be replaced, this should be carried out by our Service Centre.

Please ensure that when the appliance is installed the power supply cable is easily accessible

当水排完后，显示窗显示一个闪烁的数字“0”，这时您可以选择新的程序并且按下“启动 / 暂停”按钮启动机器。

12. 如何在程序运行期间取消程序

要取消正在运行的程序，首先按动“启动 / 暂停”按钮，暂停机器，然后重复按动“单选 / 复位”按钮，直到显示窗显示三条闪烁的横线。

13. 如何在程序运行期间打开门

下列情况下，暂停洗衣机后，可以将机门打开：

- 洗衣机加热温度不超过 55 °C 状态；
- 水位不高于门玻璃底部；
- 洗衣机内筒不旋转。

如果满足上述条件，当你暂停洗衣机时，门锁指示灯熄灭，机门就可以打开。

如果机门不能打开，但确实需要打开机门，请按下电源“开 / 关”按钮，切断洗衣机电源。大约三分种后，机门就可以打开了。

注意洗衣机中的水温 and 水位！

当关上机门，并再次按下电源“开 / 关”按钮，洗衣机将从被中断处继续运行。

14. 程序运行结束

程序运行结束时，洗衣机自动停止，发出提示音并且显示闪烁的数字“0”。

如果你已选择了免排水功能，“启动 / 暂停”指示灯熄灭，提示必须排水。显示窗显示一个闪烁的数字“0”并且门锁指示灯亮。

当程序完全结束时，显示窗显示闪烁的数字“0”，并发出提示音。门锁指示灯立刻熄灭。

重复按动“单选 / 复位”按钮，清除刚刚运行完的程序。如果忽略了此步，下次接通洗衣机电源时，显示窗将会出现闪烁的数字“0”，并且您将听到提示音。按下电源“开 / 关”按钮切断洗衣机电源，相应指示灯熄灭。

从洗衣机中取出衣物。用手转动洗衣筒，确认筒中没有衣物，避免偶尔遗忘在筒内的衣物在随后的洗涤中损坏（如皱缩）或将下次要洗的衣物染上颜色。

关掉水龙头，并从插座上拔下电源插头。


微微打开洗衣机门，保持通风。

程序表

衣物种类和指示标签	程序 / 温度	程序描述	可选项	最大洗涤量
 白色织物 如：工作服，床单，亚麻织物，抹布	棉麻 95-60℃	95-60℃洗涤 三次漂洗 长时脱水	脱水转速 免排水 静音洗 经济洗 超快洗 预洗 抗过敏漂洗	5Kg
 有色织物 如：衬衫，外套，内衣裤，毛巾、亚麻织物	棉麻 60-40-30℃ 冷水*	60-40-30℃或 冷水*洗涤 三次漂洗 长时脱水	脱水转速 免排水 静音洗 经济洗 超快洗 预洗 抗过敏漂洗	5Kg
 化纤及混纺织物 如：衬衫、外套、内衣等	化纤 60-40-30℃ 冷水*	60-40-30℃或 冷水*洗涤 三次漂洗 短时脱水	脱水转速 免排水 静音洗 经济洗 超快洗 预洗 抗过敏漂洗	2Kg
 精细织物 如：丙烯酸织物，纤维胶，聚酯，化纤混纺物	精细 40-30℃ 冷水*	40-30℃或 冷水*洗涤 三次漂洗 短时脱水	脱水转速 免排水 静音洗 超快洗 预洗 抗过敏漂洗	2Kg
 羊毛，手洗织物	羊毛 / 手洗 40-30℃ 冷水*	40-30℃或 冷水*洗涤 三次漂洗 短时脱水	脱水转速 免排水 静音洗	1Kg
丝绸	丝绸 30℃ 冷水*	30℃或 冷水*洗涤 三次漂洗 短时脱水	脱水转速 免排水 静音洗	2Kg

Installation

Unpacking

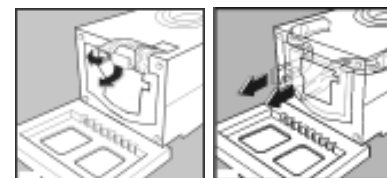
 All transit bolts and packing must be removed before using the appliance.

You are advised to keep all transit devices so that they can be refitted if the machine ever has to be transported again.

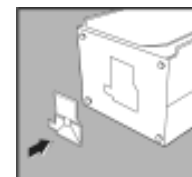
- Using a spanner, unscrew and remove the rear right-hand bolt and lay the machine to its back, taking care not to squash the hoses. This can be avoided by placing one of the corner packing pieces between the machines and the floor.



- Remove the polystyrene block from the bottom of the machine and release the two plastic bags.
- Carefully remove the right-hand bag then the left bag by pulling them towards the centre of the machine.

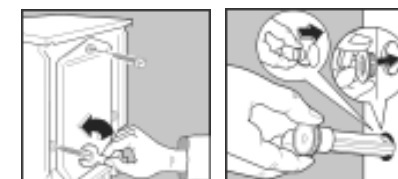


- Put the bottom cover in the right position.



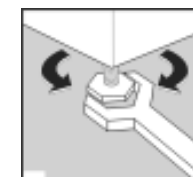
- Set the machine upright and remove the two remaining bolts from the back.
- Pull out the three plastic spacers from the holes into which the bolts were fitted.

- Plug the open holes with the plugs, which you will find in the plastic envelope containing the instruction booklet.



Positioning and levelling

- Install the machine on a flat hard floor.
- Make sure that air circulation around the machine is not impeded by carpets, rugs etc. Check that the machine does not touch the wall or other kitchen units.
- Carefully level by screwing the adjustable feet in or out. Never place cardboard, wood or similar materials under the machine to compensate for any unevenness in the floor. Or the machine will make abnormal noise or vibrate during spin.



Water inlet

- Put the juncture base A around the tap, fasten the four screws and fix the inlet connector B, which should ensure no water leakage.
- To insert inlet tube in the sliding connector, press the sliding knob C first, then put inlet tube in connector B, and pull the tube to confirm if it is surely in position.



- When the appliance is to be scrapped, cut off the electrical supply cable and destroy the plug with the remaining cable. Disable the door catch in order to prevent children from becoming trapped.

Disposal

Packaging materials

The materials marked with the symbol are recyclable.

- > **PE** < polyethylene
- > **PS** < polystyrene
- > **PP** < polypropylene

This means that they can be recycled by disposing of them properly in appropriate collection containers.

Machine

Use authorised disposal sites for your old appliance. Help to keep your country tidy!

Tips for environmental protection

To save water, energy and to help protect the environment, we recommend that you follow these tips:

- Normally soiled laundry may be washed without prewashing in order to save detergent, water and time (the environment is protected too!).
- The machine works more economically if it is fully loaded. Do not overload!

- With adequate pre-treatment, stains and limited soiling can be removed; the laundry can then be washed at a lower temperature, so saving energy.
- Measure out detergent according to the water hardness, the degree of soiling and the quantity of laundry being washed.

Technical specifications

DIMENSION	Height	85 cm
	Width	60 cm
	Depth	49 cm
MAXIMUM LOAD	Cottons	5 kg
	Synthetics	2 kg
	Delicates	2 kg
	Wool / hand wash	1 kg
	Silk	1 kg
SPIN SPEED	EWS1050	1000 rpm max.
	EWS1250	1200 rpm max.
	EWS1250Z	1200 rpm max.
POWER SUPPLY VOLTAGE/FREQUENCY		AC 220V/50 Hz
TOTAL POWER ABSORBED		2000 W
MAXIMUM FUSE PROTECTION		10 A
WATER PRESSURE	Minimum	50 kPa
	Maximum	800 kPa

维护保养

1. 门封

经常检查门封，以防有物品掉落在门封折叠内。



2. 机身

在温水中加入无研磨剂的中性家用洗涤剂，清洁洗衣机外表，再用清水擦洗，最后用干燥的软布擦干。

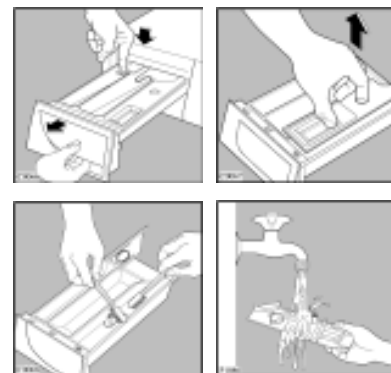
注意：请勿用酒精、溶剂或类似产品清洁机身。

3. 洗涤剂抽屉盒

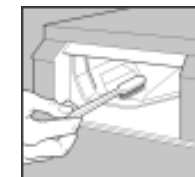
长时间使用后，洗涤剂和织物柔软剂会沉积在抽屉盒里。

请经常用清水清洗抽屉盒，按住抽屉盒后部左上角处的按钮，取出抽屉盒。

为便于清洗，可将抽屉盒里的附件取出。



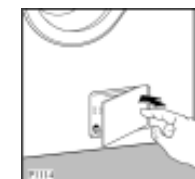
洗涤剂也可能堆积在抽屉盒的凹缝处，可用旧牙刷刷洗，清洗完毕，重新装上抽屉盒。



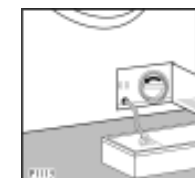
4. 排水泵

应经常检查排水泵，尤其在下列情况下：

- 机器不能排水或不脱水；
 - 由于别针、硬币等阻塞排水泵，造成机器在脱水过程中产生异响；
- 若出现上述情形，请进行如下操作：
- 断开机器电源：将电源插头从插座上拔下；
 - 关上水龙头；
 - 让筒内的水冷却；
 - 打开排水泵门。



- 在排水泵附近放置一容器，以收集溢出的液体；
- 抽出紧急排水管，放入容器中，并拔下管塞；
- 待水排空后，旋下排水泵盖并取出。在取出过滤网时，请备一块抹布，以擦干溢出的水；



- 旋转排水泵叶轮，去除附在叶轮上的杂物；



- 清理完毕后，将管塞装回紧急排水管，并将该管放回原位；



- 将排水泵盖旋上并确保拧紧。
- 关上排水泵门。

5. 进水阀过滤网

如果你发现进水时间变长，检查进水阀的滤网是否堵塞。

- 关掉水龙头。
- 从水龙头上取下进水管。倒空管内水。
- 将软管从进水阀上拆下。
- 用硬刷清洗过滤网。
- 将软管重新装回进水龙头和进水阀上。

6. 紧急排水

如果无法排水（排水泵堵塞，排水过滤器或排水管阻塞），请按下述方法将水排出：

- 关闭电源，将电源插头从插座上拔下；
- 关上水龙头；
- 如果需要，待水冷却。

打开排水泵门，将紧急排水管口放入容器内，取出管塞。水将在重力作用下排出，直至排完。

- 如有必要，清洗排水泵，过程如前所述。
- 重新塞牢紧急排水管口，并放回原位。
- 重新旋紧排水泵旋钮，并关上排水泵门。

7. 预防冻结

如果洗衣机安装的地方温度会降低至 0 °C 以下，请按下述方法处理：

- 拔下电源插头。
- 关闭水龙头，将进水管从水龙头上拆下。
- 将紧急排水管及进水管的末端放入地板上的盆内，将水排出。
- 将进水管及紧急排水管重新装回原位。

经过上述步骤后，洗衣机内残留的水排出，避免冻结成冰，损坏洗衣机部件。当再次使用洗衣机时，请确定环境温度在 0 °C 以上。

⚠ Warnings

Installation

- All internal packing must be removed before using the appliance. Serious damage may be caused to the machine or adjacent furniture if the protective transit devices are not removed or are not completely removed. Refer to the relevant paragraph in the instruction book.
- Any electrical work required to install the appliance must be carried out by a qualified electrician.
- Any plumbing work required to install this appliance must be carried out by a qualified plumber.
- After having installed the machine, check that it is not standing on its electrical supply cables.
- If the appliance is placed on a carpeted floor, ensure that air can circulate freely between the feet and the floor.

Use

- This appliance is designed for domestic use. It must not be used for purposes other than those for which it was designed.
- Only wash fabrics which are designed to be machine washed. Follow the instructions on each garment label.
- Do not overload the appliance. Follow the instruction in the instruction book.
- Make sure that all pockets are empty. Objects such as coins, safety pins, pins and screws can cause extensive damage.
- Do not wash garments saturated with petroleum, methylated spirits, trichlorethylene, etc. If such fluids have been used to remove stains prior to washing, wait until they have completely evaporated from the fabric before placing garments in the appliance.
- Place small items such as socks, belts, etc. in a cloth bag or pillowcase to prevent them getting trapped between the drum and the tub.
- Use only the recommended quantities of fabric softener, an excessive amount could damage the laundry.
- Leave the porthole door slightly ajar when the appliance is not in use. This preserves the door seal and prevents the formation of musty smells.
- Always check that water has emptied out before opening the door. If not, drain the water following the instructions in the instruction book.

- Always unplug the appliance and shut the water tap after use.

General safety

- Repairs to the machine must be carried out only by qualified personnel. Repairs carried out by inexperienced persons could cause serious danger. Contact your local Service Centre.
- Never pull the power supply cable to remove the plug from the socket; always take hold of the plug itself.
- During high temperature wash programmes the door glass may get hot. Do not touch it!
- Before maintaining or repairing the machine, please unplug the appliance.
- Do not make it exposed to the sun for long time or get wet in the rain.
- Do not pour water directly on the washing machine.
- The machine has run testing program with heating, so may some condensing water left in tub.
- The machine has self-protection function for power supplier. When power supplier is abnormality, the machine will not work or give alarm code (EBI). Please turn off to avoid damaging your machine. Check power supplier by qualified person. When you use the machine again, make sure that power supplier meets the requirement written in this instruction book.

Child safety

- Children are often not aware of how dangerous electrical appliances can be. When the machine is working, children should be carefully supervised and not be allowed to play with the appliance.
- The packaging components (e.g. Plastic film, polystyrene) can be dangerous to children - danger of suffocation! Keep them out of children's reach.
- Keep all detergents in a safe place out of children's reach.
- Make sure that children or pets do not climb into the drum. To avoid this the machine incorporates a special feature. To activate this device, rotate the button (without pressing it) inside the door clockwise until the groove is horizontal. If necessary use a coin. To disable this device and restore the possibility of closing the door, rotate the button anti-clockwise until the groove is vertical.

Contents

Warnings	3
Disposal	4
Tips for environmental protection	4
Technical specifications	4
Installation	5
Unpacking	5
Positioning and levelling	5
Water inlet	5
Water drainage	6
Electrical connection	6
Your new washing machine	7
Description of the appliance	7
Door locked pilot light	7
Detergent dispenser drawer	7
Use	8
Control panel	8
Control panel description	8
Washing hints	12
Sorting the laundry	12
Temperatures for washing	12
Checking laundry	12
Maximum loads	12
Laundry weight	12
Removing stains before washing	12
Detergents and additives	13
Quantity of detergent to be used	13
International wash code symbols	14
Operating sequence	15-17

Programme table	18
Maintenance	19
Door seal	19
Bodywork	19
Detergent dispenser drawer	19
Drain pump	19
Water inlet filter	19
Emergency emptying out	20
Frost precautions	20
Something not working?	21-22

故障诊断

可自己解决的问题。
洗衣机运行中，显示窗上有可能会显示下述报警代码：
- **E10**：与进水有关的故障
- **E20**：与排水有关的故障
- **E40**：洗衣机门未关上
故障消除后，按“启动 / 暂停”按钮重新启动程序；如果进行全面检查后，故障仍存在，请与当地的售后服务中心联系。

故障	可能的原因
洗衣机不启动	<ul style="list-style-type: none">• 洗衣机机门未关严（E40）• 洗衣机未插上电源或电源插座没电• 主保险丝或插座保险丝烧断• 启动 / 暂停按钮没有按下• 选择了预约功能
洗衣机不进水	<ul style="list-style-type: none">• 水龙头未打开（E10）• 进水软管被挤压或扭结（E10）• 进水阀过滤网堵塞（E10）• 机门未完全关严（E40）
洗衣机进水但立即排出	<ul style="list-style-type: none">• 排水软管的末端太低。参阅相关的“排水”章节
洗衣机不排水和/或不脱水	<ul style="list-style-type: none">• 排水软管被挤压或扭结（E20）• 选择了免排水 / 静音洗功能• 排水泵或排水过滤器堵塞（E20）• 筒内衣物未能均匀分布
洗衣机周围地面上有水	<ul style="list-style-type: none">• 使用了太多或高泡洗涤剂• 检查进水管连接处是否漏水，这种情况不易看出，因为水会顺着进水管滴下，请检查进水管是否已潮湿。• 排水管破损• 检查排水泵旋钮盖是否拧紧
洗衣效果不满意	<ul style="list-style-type: none">• 使用了过少的洗涤剂或不适宜的洗涤剂• 洗衣前没有预先处理顽固的污渍• 没有选择正确的洗涤程序或洗涤温度• 超过洗涤容量
洗衣机振动及噪音	<ul style="list-style-type: none">• 未拆除运输螺栓和包装物• 没有调节调整脚• 洗衣筒内衣物分布不均匀• 洗衣量太少
机门无法打开	<ul style="list-style-type: none">• 程序仍在运行，内筒在旋转• 门锁锁定尚未解除• 洗衣机正在加热，且温度超过 55 °C• 水位高于门玻璃底部边缘• 洗衣机仍然在加热• 只有在门锁指示灯熄灭后才能打开机门
脱水延时或不脱水	<ul style="list-style-type: none">• 由于筒内衣物未分布均匀，电子不平衡检测装置启动，通过筒的反旋转，衣物重新分布；在不平衡未消失前，此过程可能会发生几次，直到正常脱水可以进行。如果几分钟后衣物仍未分布均匀，洗衣机将进行低速脱水或不脱水。如果程序结束时，衣物未充分脱水，请人工重新分布衣物并选择脱水程序。



如果不能确定或解决问题, 请联系我们的技术服务中心。打电话前, 请记录机器的型号、序列号和购买日期, 并将此信息告诉技术服务中心。
本说明书如有更改, 恕不另行通知。




Dear customer,

Please read these operating instructions carefully and pay particular attention to the safety notes indicated in the first pages. We recommend that you keep this instruction booklet for future reference and pass it on to any future owners.

Transport damages

When unpacking the appliance, Check that it is not damaged. If in doubt, do not use it and contact the Service Centre.

The symbols you will see on some paragraphs of this booklet have the following meaning:

-  The warning triangle and / or the key words (Warning! , Caution!) emphasize information that is particularly important for your safety or correct functioning of the appliance.
-  The information marked with this symbol provides additional instructions and practical tips on the use of the appliance.
-  Tips and information about economical and ecological use of the machine are marked with this symbol.



全国统一免费服务热线：95105801



伊莱克斯(中国)电器有限公司

地址：湖南省长沙市中意二路
邮编：410118
制造地：泰国
电子邮件：eluxmscn@public.bat.net.cn
主页：<http://www.electrolux.com.cn>



The Electrolux Group. The world's No.1 choice.

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerations, cookers, washing machines, vaccum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

COLOURS		REVISIONS		Electrolux		IDC Shanghai	
	1 Pantone 294C			BRAND	Electrolux	CHINA, Instruction book, Standard Back Cover RBB	TITLE
				BY	Summer liu		
				DATE	2006-05-24		
				SCALE	100%	No 522 0339	REV A

This drawing contains confidential information and is the property of Aktiebolaget Electrolux, Stockholm, Sweden, without whose permission it may not be copied, shown or handed to a third party or otherwise used, and it is to be returned promptly upon request to Aktiebolaget Electrolux.